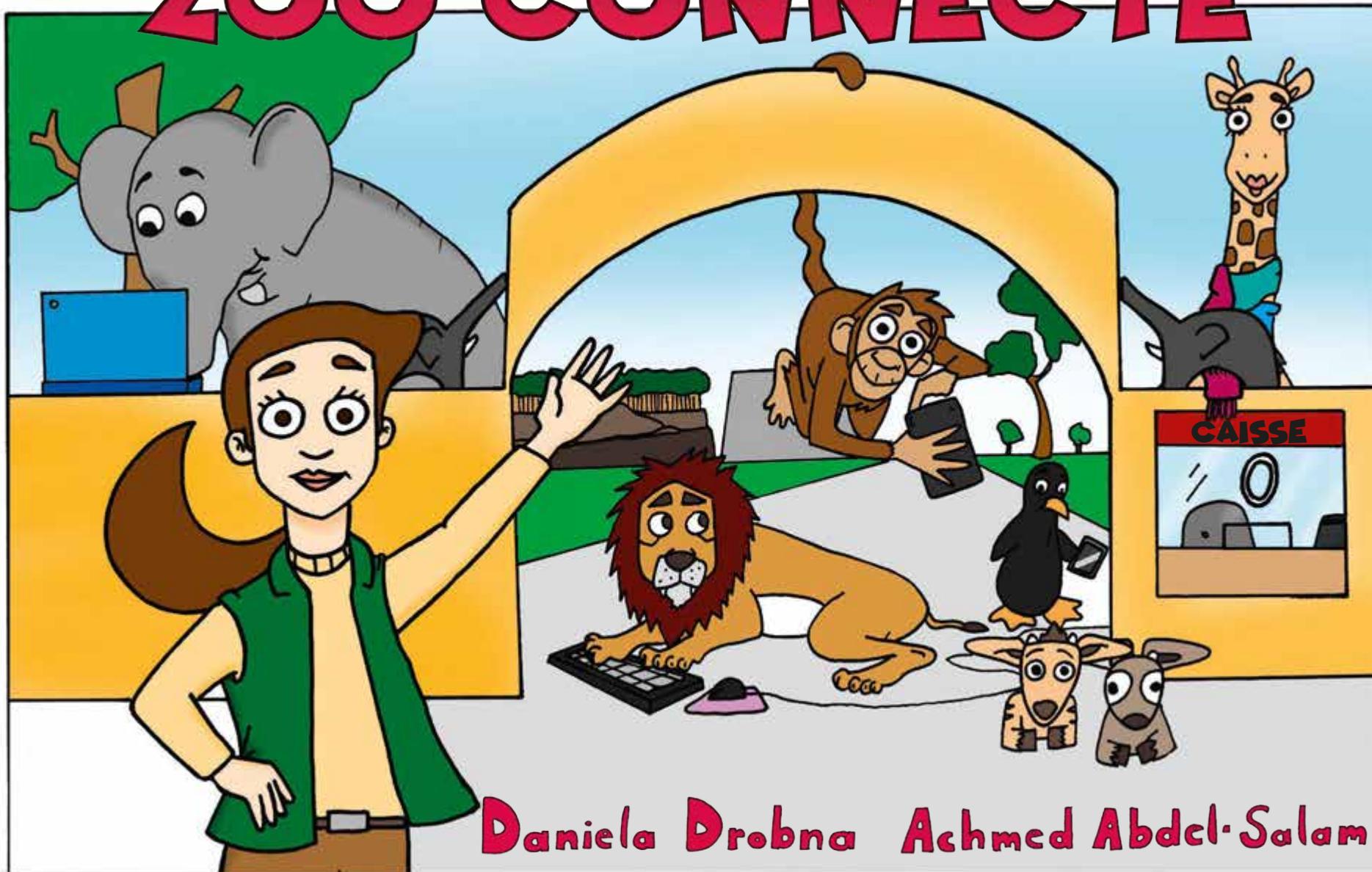


LE ZOO CONNECTÉ

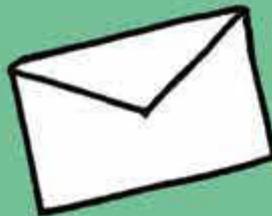


Daniela Drobna Achmed Abdel-Salam

INTERNET SANS CRAINTE



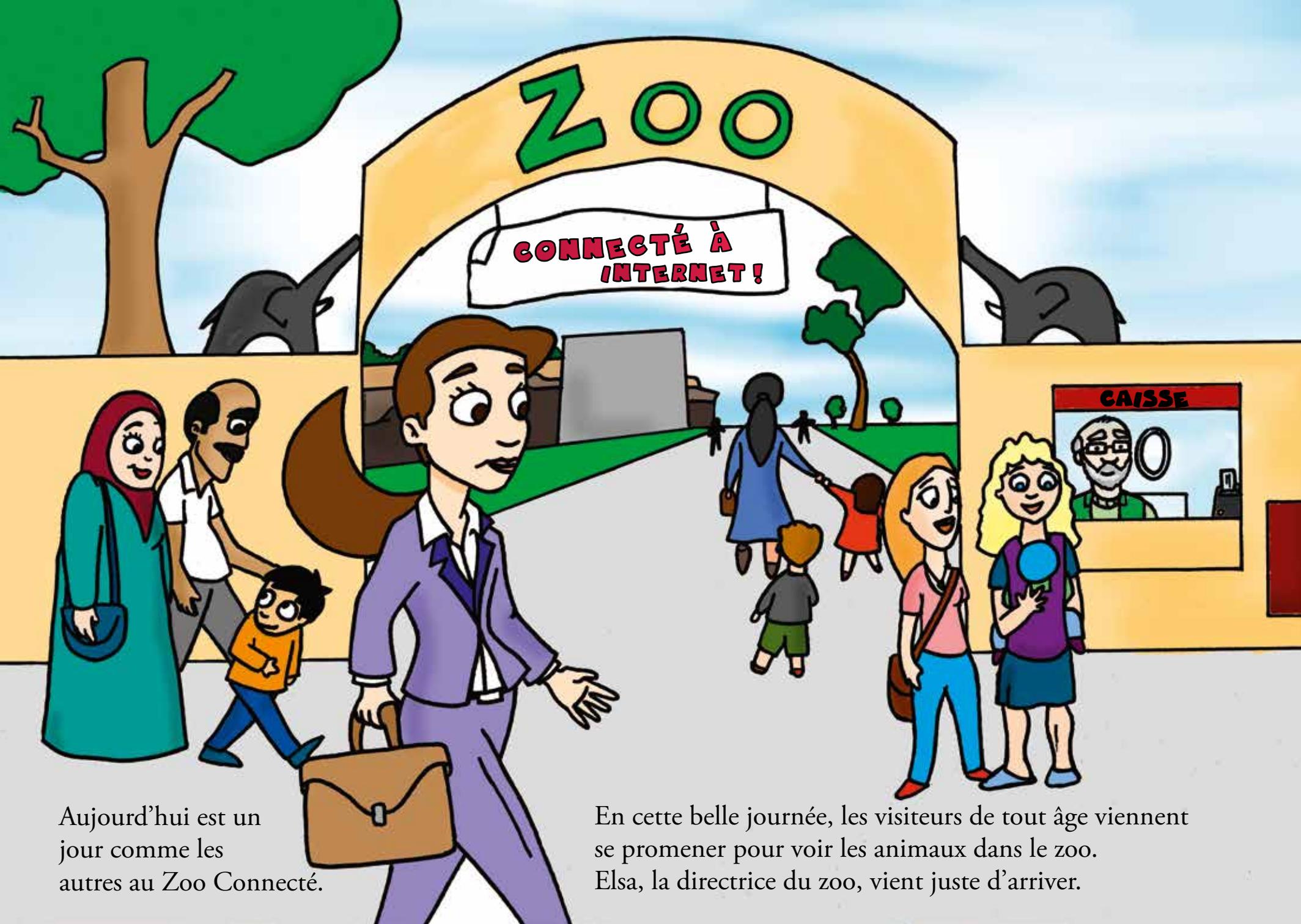
WWW.



WiFi

LE ZOO CONNECTÉ

Daniela Drobna Achmed Abdel-Salam



Aujourd'hui est un jour comme les autres au Zoo Connecté.

En cette belle journée, les visiteurs de tout âge viennent se promener pour voir les animaux dans le zoo. Elsa, la directrice du zoo, vient juste d'arriver.



Elsa dit bonjour à tous les visiteurs. Aujourd'hui, il y en a beaucoup. Elsa est particulièrement contente de voir les petits.

Elsa la directrice est très fière du Zoo Connecté qui n'est pas un zoo comme les autres. Le Zoo Connecté est un zoo extraordinaire!

Tous les animaux qui vivent au Zoo Connecté vont sur le web.
Ils ont internet, des ordinateurs et des téléphones portables.

Mais pourquoi a-t-on besoin d'internet au zoo ?
Pourquoi les animaux ont-ils besoin d'internet ?

Il y a là de nombreuses raisons différentes.

Internet est important ...
... car il permet aux animaux de rester connectés les uns aux autres.

Le lion peut toujours appeler sa famille quand elle lui manque.
Maman lionne peut toujours lui rappeler qu'il doit prendre soin de
ses dents et bien les brosser.





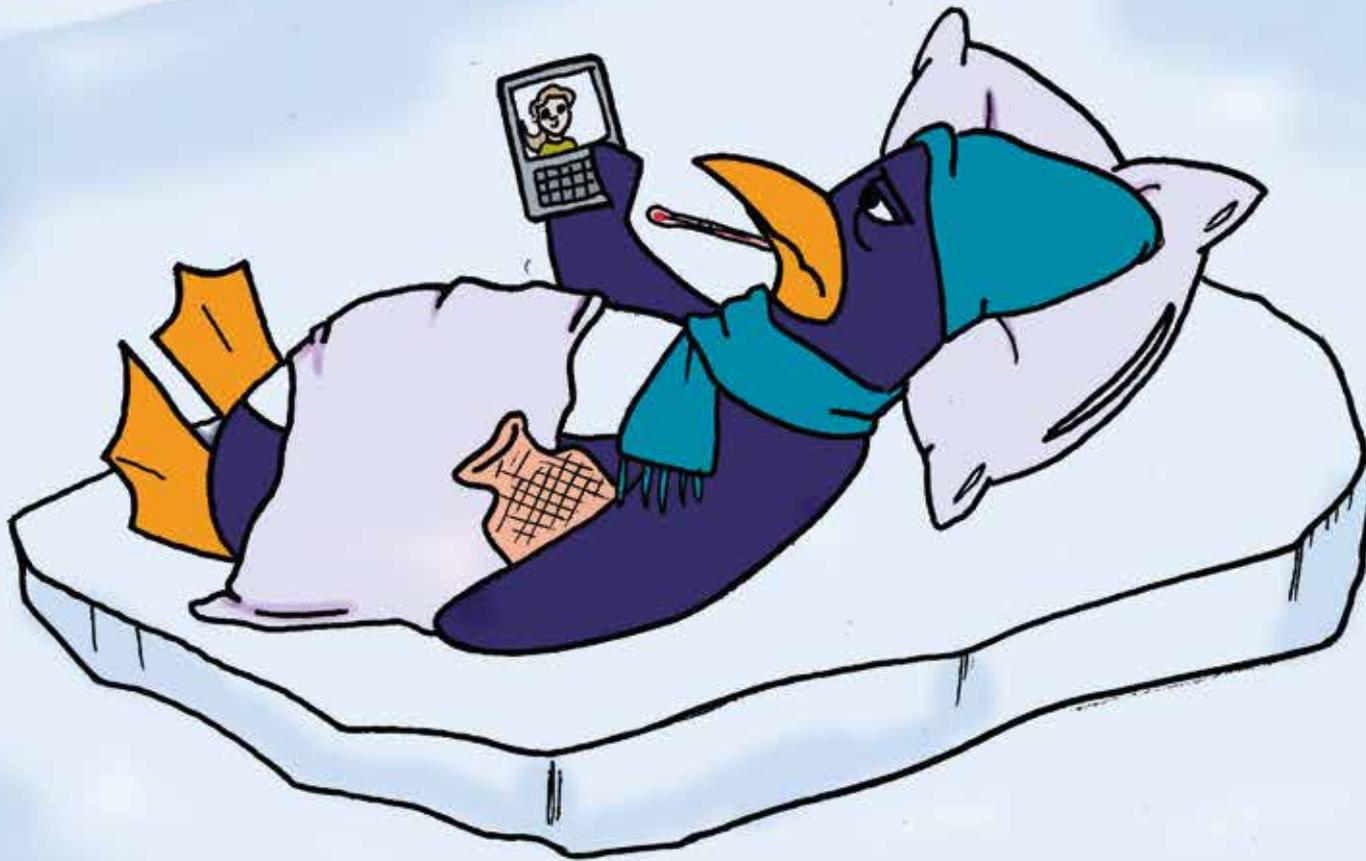
Météo			
	4°C	0°C	1°C

Internet est important ...
... pour que les animaux puissent s'instruire.

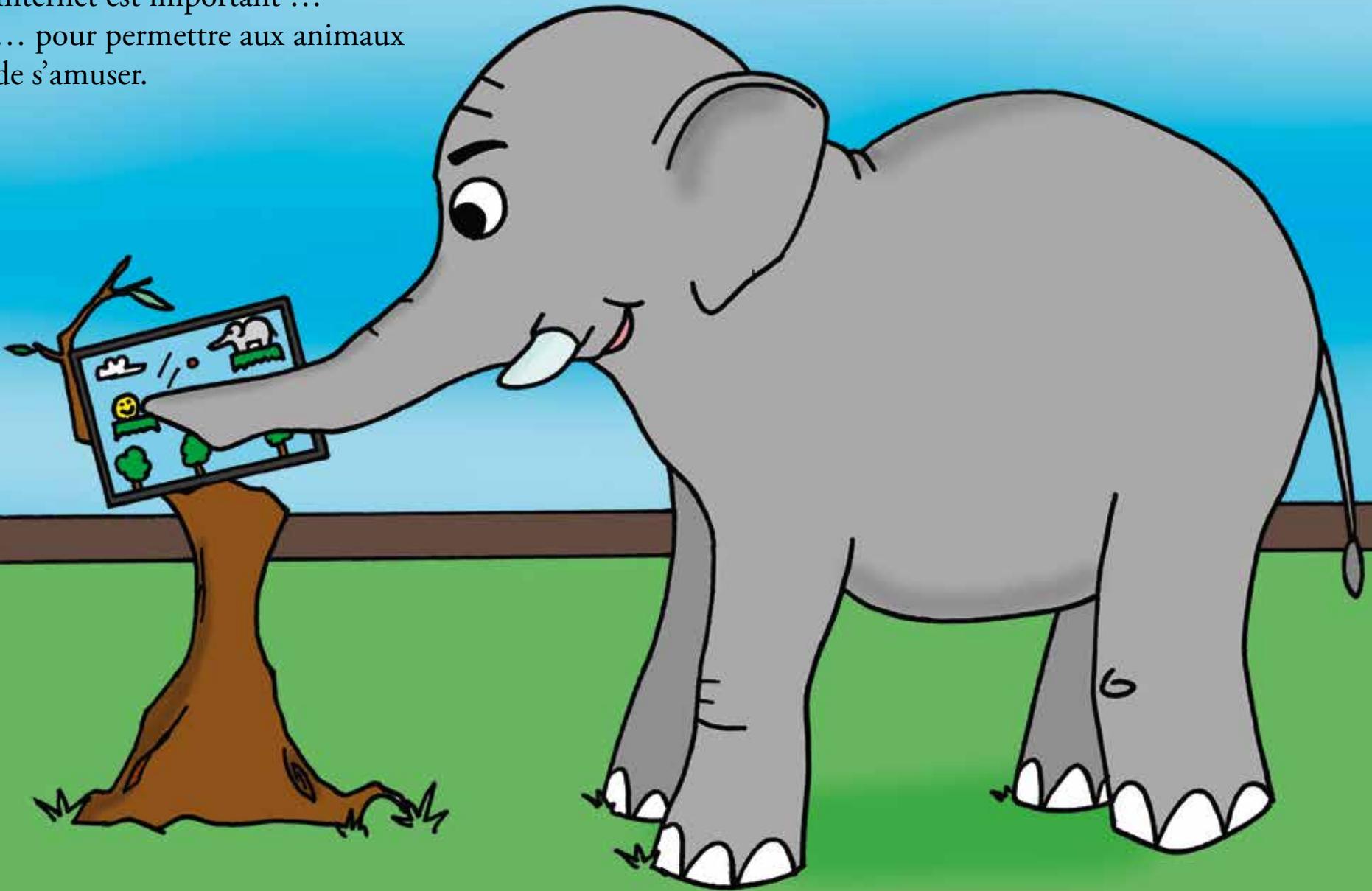
L'ours brun regarde la météo sur son ordinateur. Il voit que
l'hiver n'est pas encore terminé et qu'il peut continuer à
dormir tranquillement.

Internet est important ...
... pour que les animaux puissent appeler les secours.

Le pingouin souffre d'un rhume horrible. Il envoie alors un
courriel au docteur du zoo pour demander son aide.



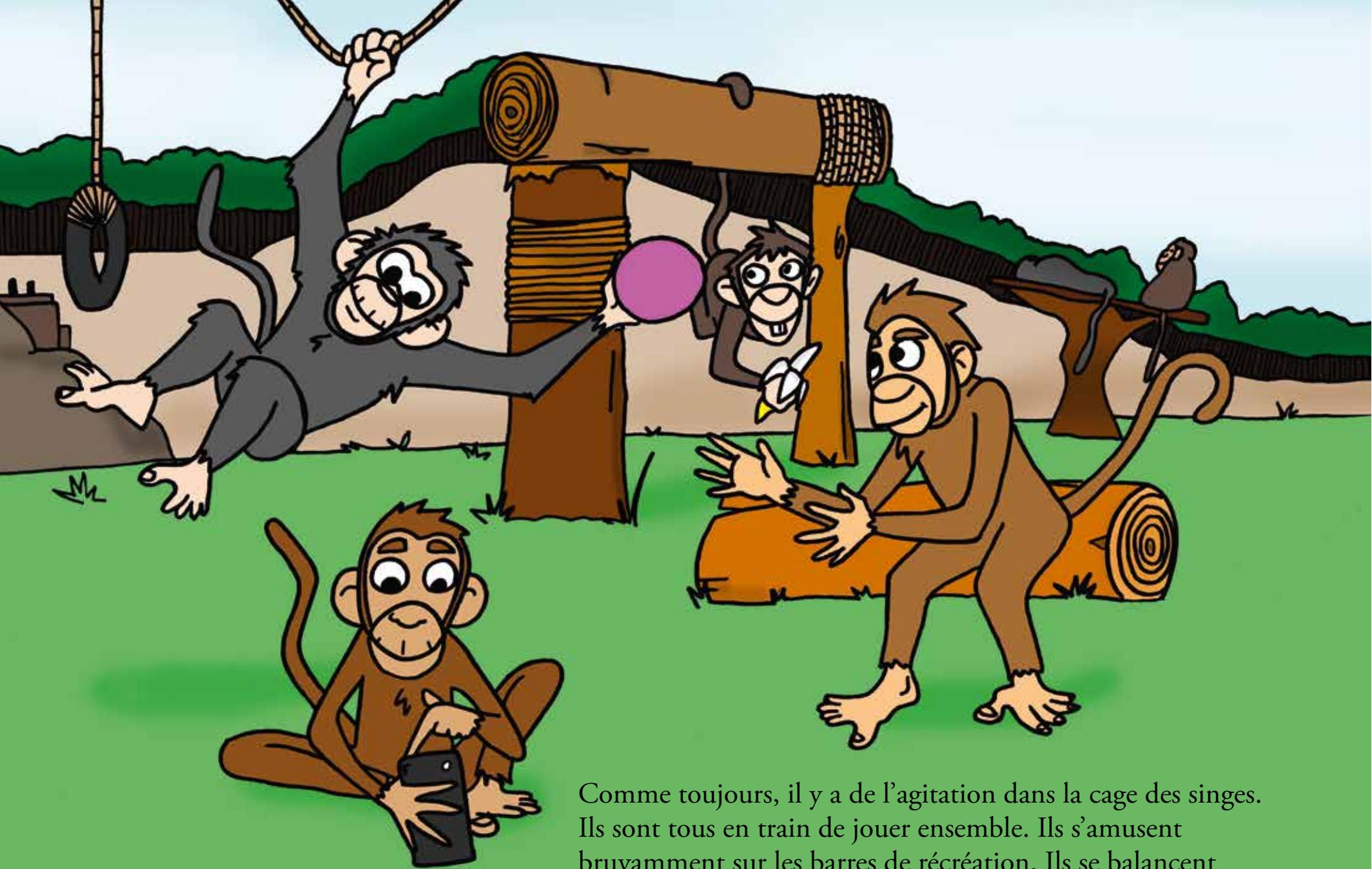
Internet est important ...
... pour permettre aux animaux
de s'amuser.



Même au zoo, on peut parfois s'ennuyer. L'éléphant est content de pouvoir jouer à son jeu préféré sur sa tablette lorsqu'il s'ennuie.



Elsa la directrice est prête pour faire sa ronde quotidienne du zoo. Comme tous les jours, elle va rendre visite à ses animaux. Elle dépose son sac dans son bureau et enfile sa tenue de gardienne de zoo. Et hop! C'est parti!

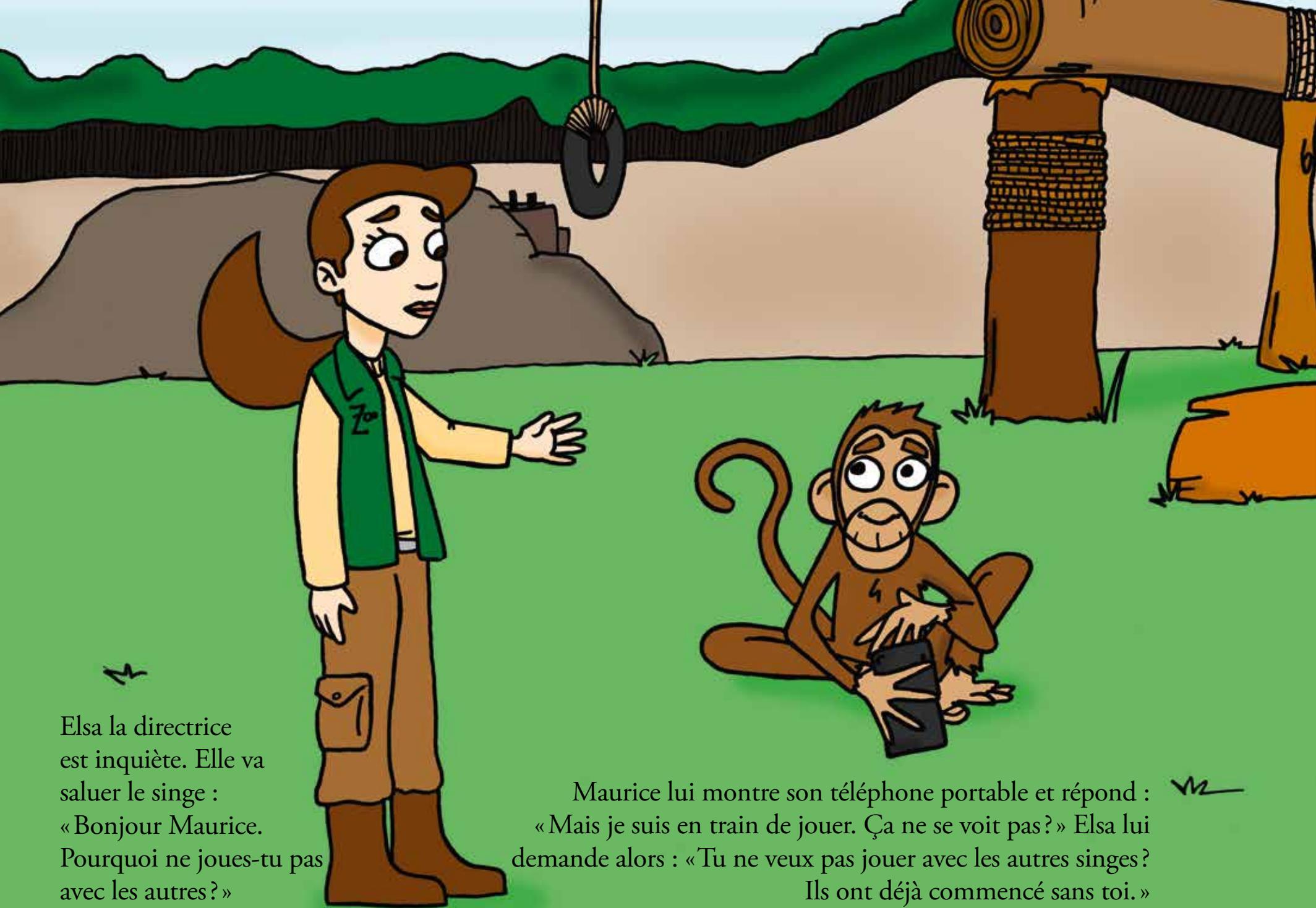


Comme toujours, il y a de l'agitation dans la cage des singes. Ils sont tous en train de jouer ensemble. Ils s'amuse-
nt bruyamment sur les barres de récréation. Ils se balancent
d'arbre en arbre, tout en jouant au ballon.

Cependant, tous les singes ne sont pas en train de jouer.
Le singe Maurice est assis tout seul dans un coin.

Il regarde avec intérêt son téléphone portable. Il est tellement concentré sur l'écran qu'il oublie tout ce qui se passe autour de lui.



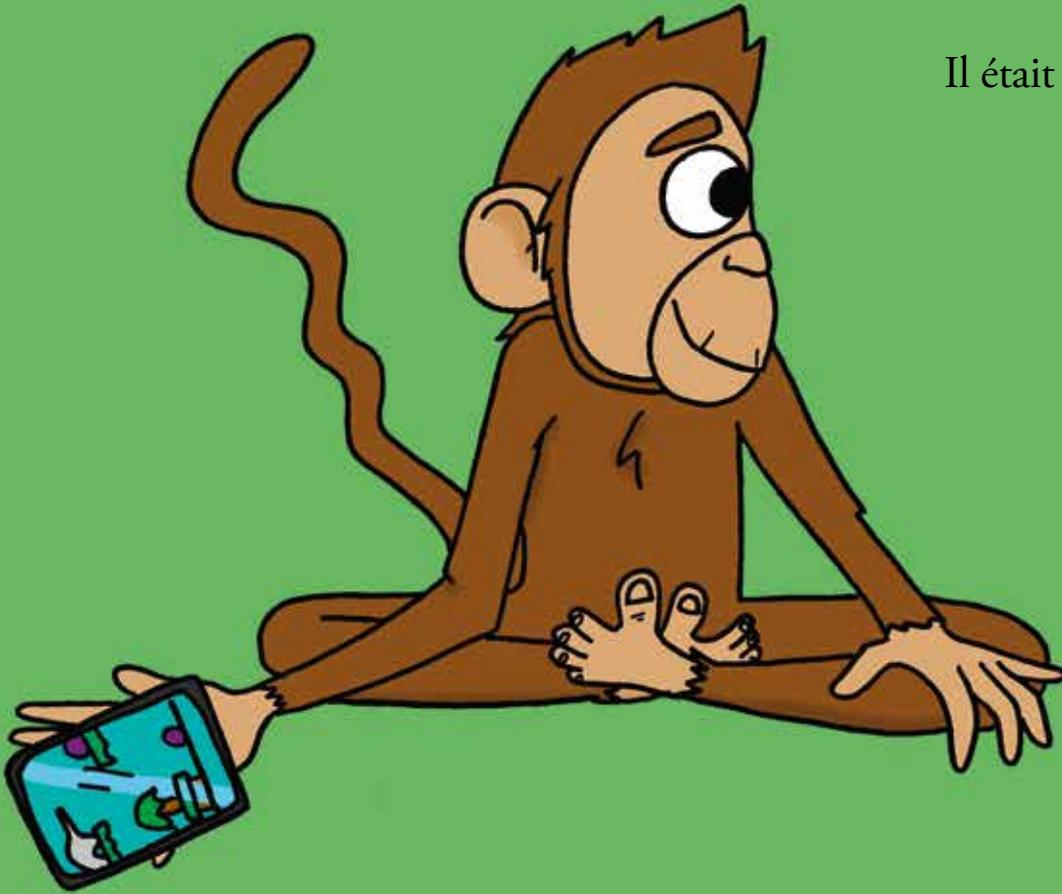


Elsa la directrice est inquiète. Elle va saluer le singe :
« Bonjour Maurice. Pourquoi ne joues-tu pas avec les autres? »

Maurice lui montre son téléphone portable et répond :
« Mais je suis en train de jouer. Ça ne se voit pas? » Elsa lui demande alors : « Tu ne veux pas jouer avec les autres singes? Ils ont déjà commencé sans toi. »

Maurice lève la tête et voit alors tous ses amis en train de jouer et de s'amuser comme des fous.

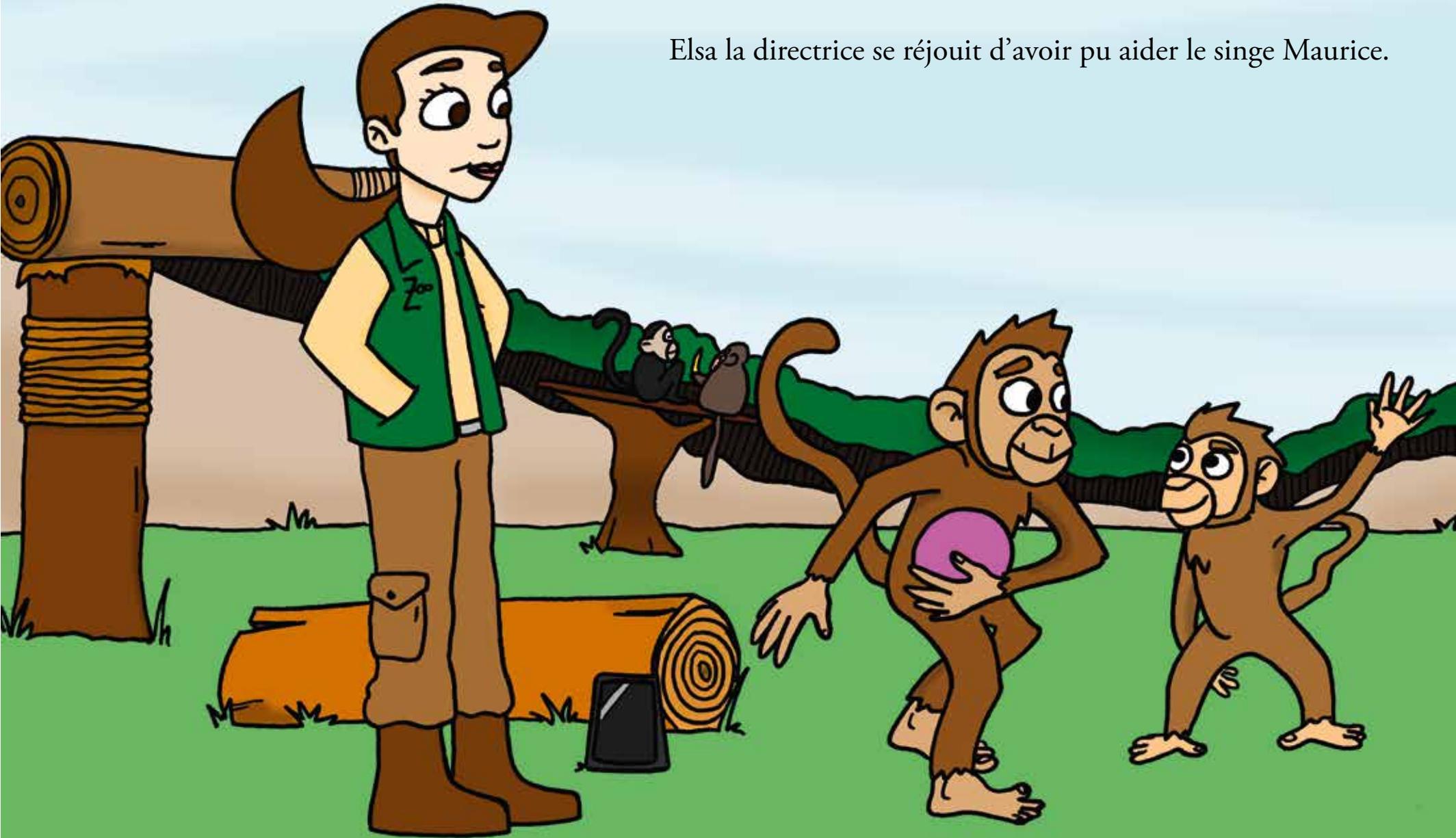
Il était tellement distrait par le jeu sur son téléphone portable qu'il n'a même pas remarqué.





Maurice se rend alors compte que son téléphone portable n'est pas si important que ça. Il peut s'amuser tout autant et même plus en jouant avec ses amis. « Passe-moi la balle » s'écrie Maurice en mettant son téléphone portable de côté.

Elsa la directrice se réjouit d'avoir pu aider le singe Maurice.





Toute contente, Elsa la directrice continue sa visite. Aujourd'hui, il y a beaucoup de visiteurs.



Dans l'aquarium, Elsa la directrice dit bonjour aux visiteurs. Un petit garçon fait coucou aux poissons multicolores. Elsa la directrice sourit, car il se passe toujours quelque chose au Zoo Connecté.



Elsa la directrice arrive à l'enclos des pandas. C'est très calme ici. Paul le panda a l'air malheureux et triste. Même son repas préféré, le bambou, ne suffit pas à lui redonner le sourire. Quel pourrait bien être le problème? Elsa lui demande alors : « Salut Paul le panda! Pourquoi es-tu si triste aujourd'hui? »

Paul le panda répond tristement bonjour à la directrice :
« Bonjour Directrice Elsa.
Aujourd'hui, ça ne va pas du tout.
Je suis trop gros, et ça me
rend malheureux. »





Effarée, Elsa lui répond aussitôt :
« Mais mon cher paul, ce n'est pas vrai du tout!
D'où te vient une idée pareille ? »



Paul le panda montre alors son ordinateur portable à Elsa la directrice. Il est écrit que Paul le panda est trop gros. Elsa la directrice entend des rires méchants et moqueurs venant de l'enclos d'à côté.

Les hyènes qui vivent à côté écrivent des choses méchantes sur Paul le panda. Tous les autres animaux peuvent lire ces commentaires sur internet. C'est pour cela que Paul le panda est triste.





Elsa console Paul le panda. Elle lui dit : « Mon cher Paul, ce n'est pas la peine de te mettre dans cet état. Ce n'est qu'un mauvais tour qu'on t'a joué. Tu ne dois pas croire les choses méchantes que tu lis sur internet, car elles ne sont pas vraies. Je vais tout de suite aller voir les hyènes et leur parler. »

Paul le panda est soulagé et commence à manger ses bambous car il a déjà très faim. Elsa la directrice se rend à la cage aux hyènes d'un air fâché. Ces hyènes! Toujours en train de faire des bêtises!



Lorsqu'Elsa la directrice arrive dans l'enclos des hyènes, celles-ci sont rassemblées autour de leur ordinateur et ricanent. Sont-elles déjà en train de préparer un nouveau mauvais coup sur internet?



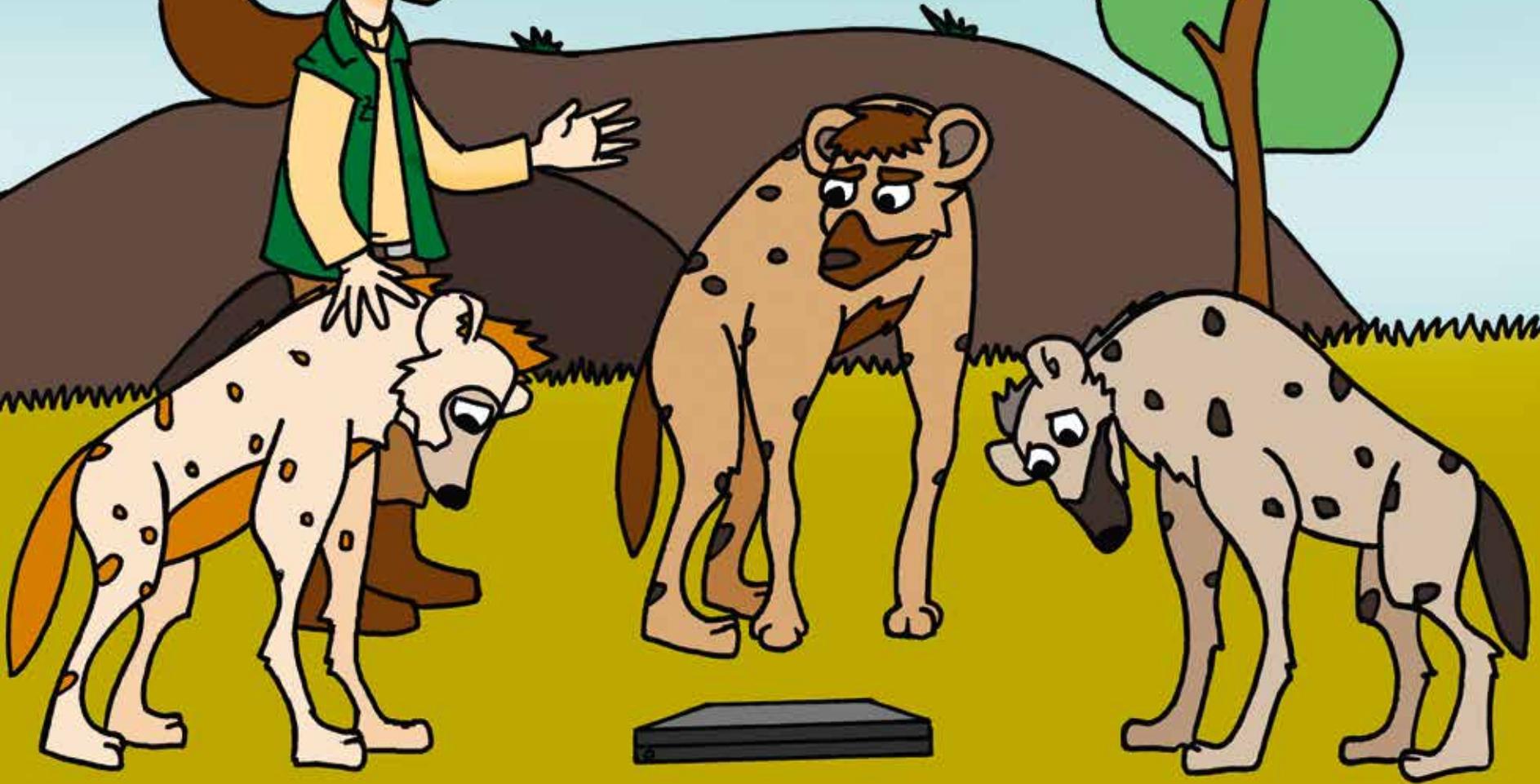
Les hyènes savent immédiatement pourquoi la directrice est là. Elsa les salue : « Bien le bonjour à vous toutes. Je suis là pour vous demander pourquoi vous écrivez des choses méchantes sur Paul le panda? » Les hyènes sont démasquées.



M

Elsa la directrice leur explique que ce n'est pas bien d'écrire des choses fausses et méchantes sur les autres sur internet. Elle dit : « Paul le panda était très triste et il pensait réellement qu'il était trop gros. En plus, les autres animaux aussi peuvent lire ces commentaires. » Une hyène lui répond. « On ne savait pas que Paul allait croire à tout ça. Pour nous, c'était juste une blague. On n'avait pas pensé non plus que tous les autres animaux pouvaient tout lire sur internet. »

Les hyènes baissent la tête honteusement.
Elles se rendent enfin compte de leur
erreur. Toute cette situation est très
gênante pour elles.

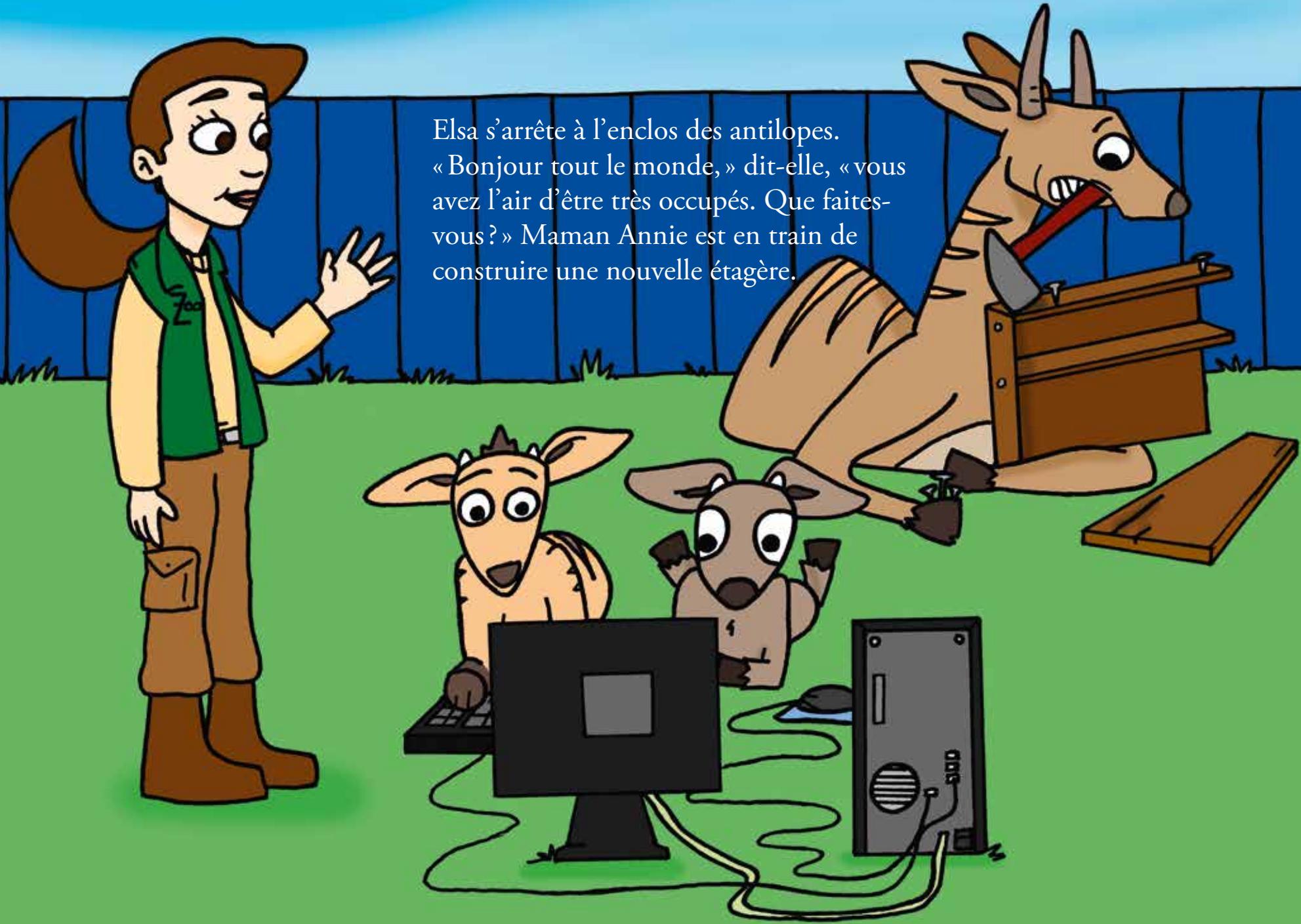


Elles comprennent que leur blague n'était pas drôle du tout pour le panda. Elles décident alors de tout effacer sur internet. Elles promettent également qu'elles ne referont plus jamais ce genre de choses.



Elsa la directrice est heureuse d'avoir pu aider le panda et les hyènes. Satisfaite, elle continue alors sa promenade dans le zoo. Chez les kangourous, tout est calme aujourd'hui.

Elsa s'arrête à l'enclos des antilopes.
« Bonjour tout le monde, » dit-elle, « vous
avez l'air d'être très occupés. Que faites-
vous? » Maman Annie est en train de
construire une nouvelle étagère.

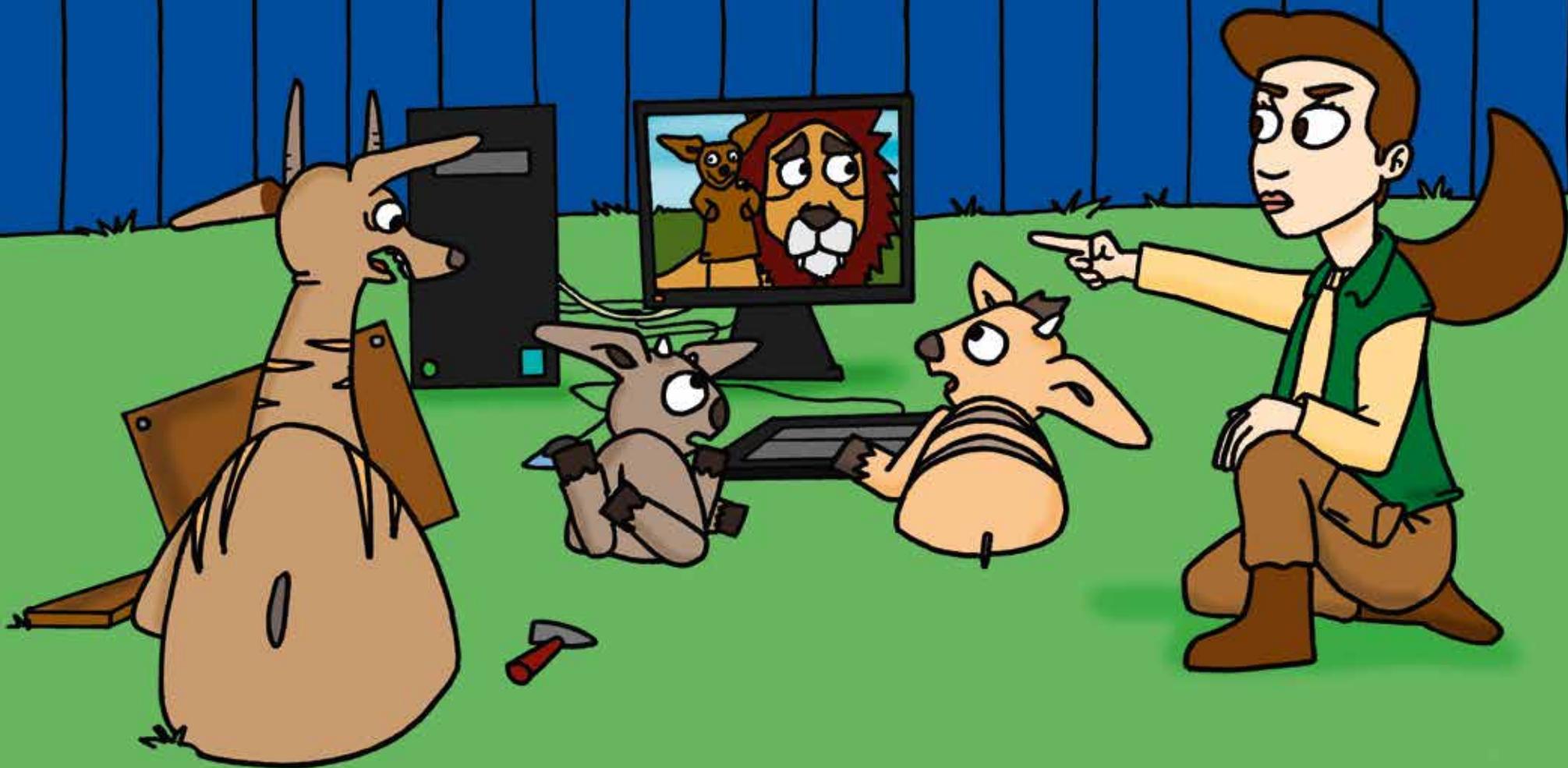


Les petites antilopes Laura et Luc sont en train de tchater sur leur ordinateur. Mais avec qui parlent-elles? « On tchat avec une autre antilope du zoo. » dit Laura.

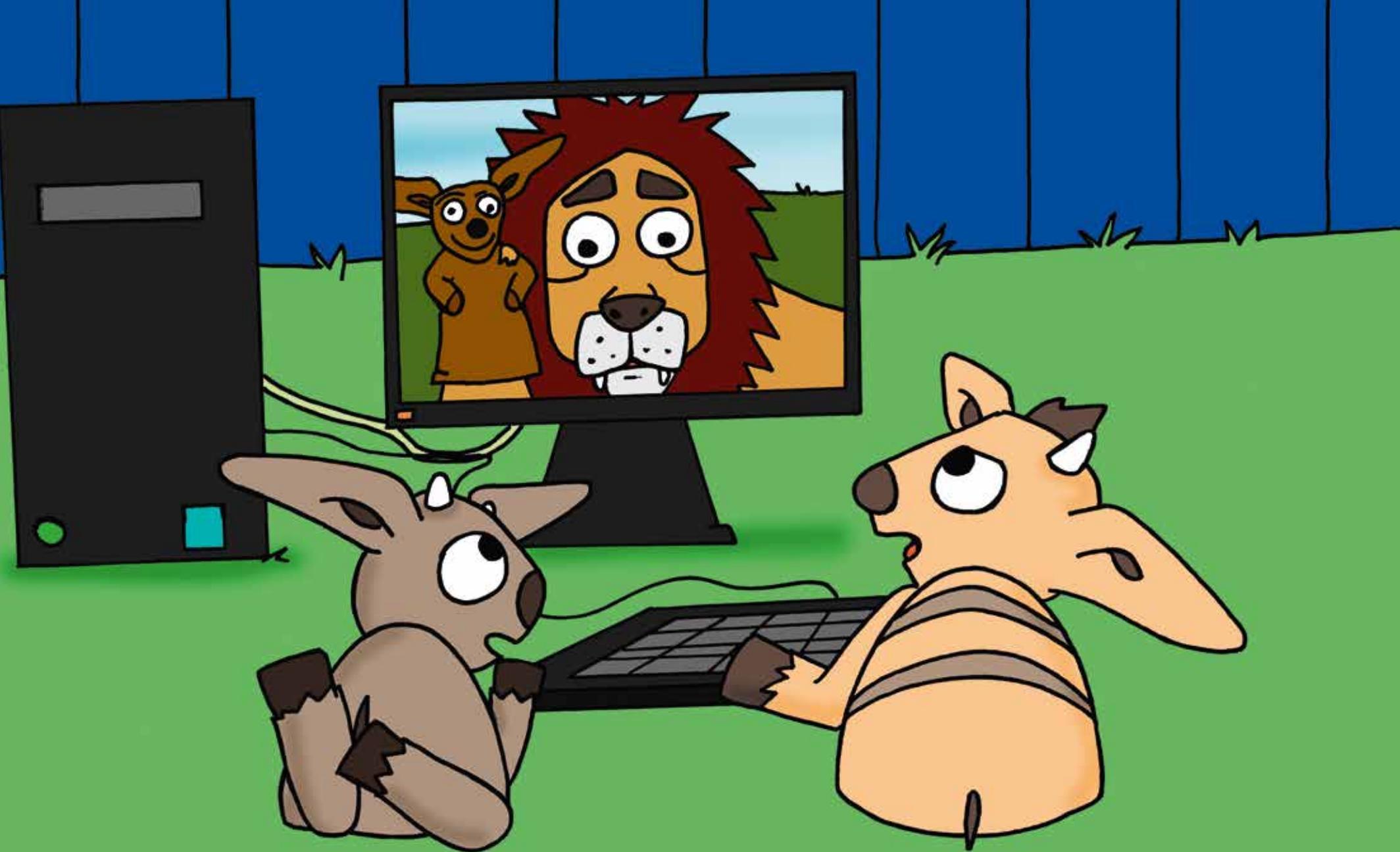




L'écran de l'ordinateur montre effectivement une antilope. Elsa la directrice se pose des questions. Il n'y a pas d'autre antilope dans son zoo. À qui Laura et Luc sont-ils donc en train de parler ?



Alors Elsa la directrice voit clair dans ce qui se passe :
Laura et Luc ne sont pas en train de discuter avec une
antilope, mais avec quelqu'un de tout à fait différent.
C'est Louis le lion qui fait semblant d'être une antilope.



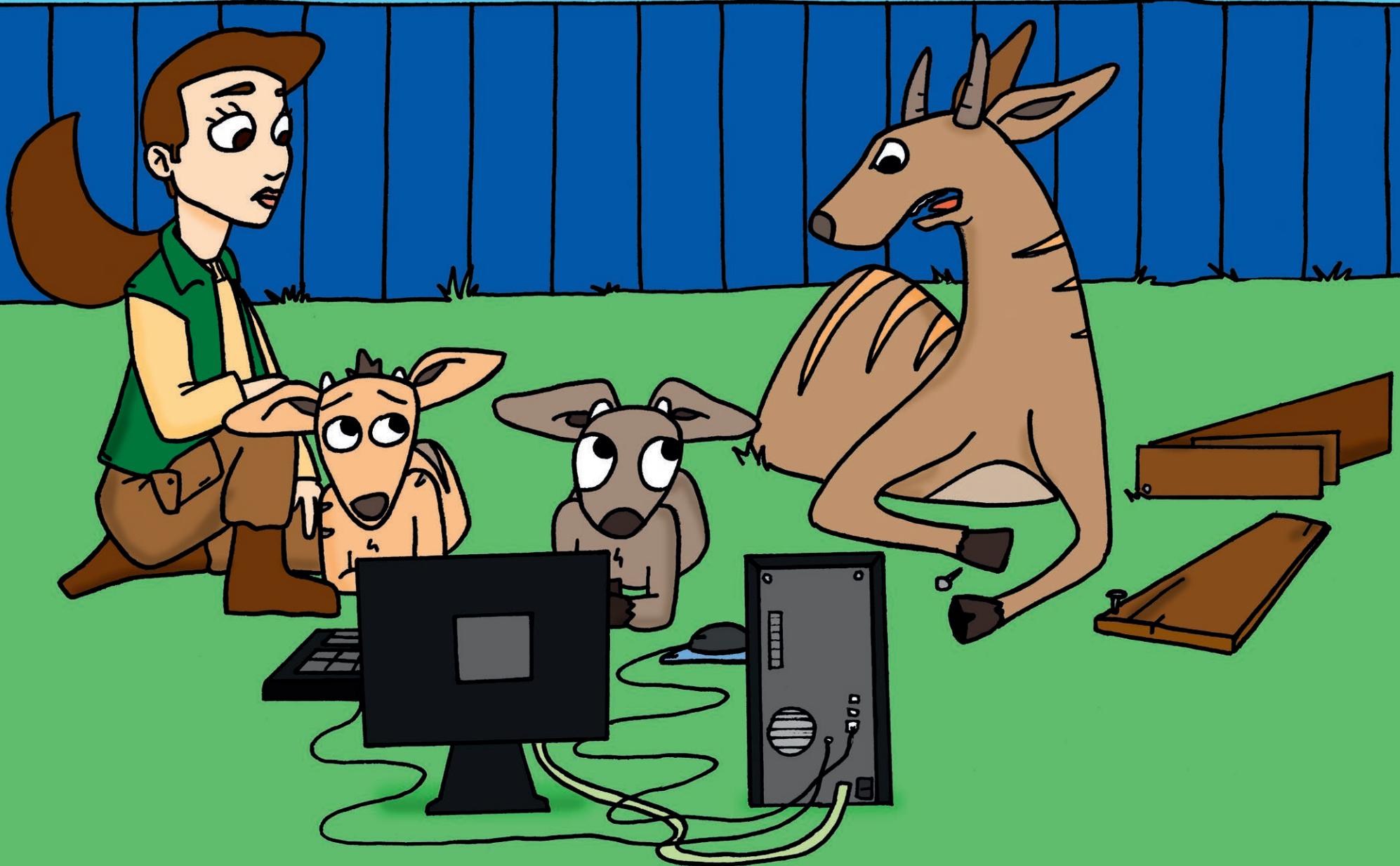
Maintenant, Laura et Luc peuvent le voir aussi. Louis le lion utilisait une marionnette pour piéger les deux enfants.



Maintenant que sa ruse a été déjouée, Louis le lion décide d'apparaître à l'écran.

Il est honteux et gêné face aux antilopes et à la directrice Elsa.

Annie l'antilope écume de rage. Elle est tellement en colère qu'on voit presque de la vapeur lui sortir des oreilles.
« Pourquoi as-tu fait semblant d'être une antilope? Essayais-tu d'attirer Laura et Luc par la ruse pour les manger? »





Louis le lion se tortille dans tous les sens. Il ne veut pas répondre, mais Annie l'antilope insiste et ne lui laisse pas de répit. Il finit par admettre : « Oui, mon instinct de chasseur a eu raison de moi. » Annie l'antilope est horrifiée, mais avant qu'elle ne puisse dire un mot, Louis le lion s'excuse.

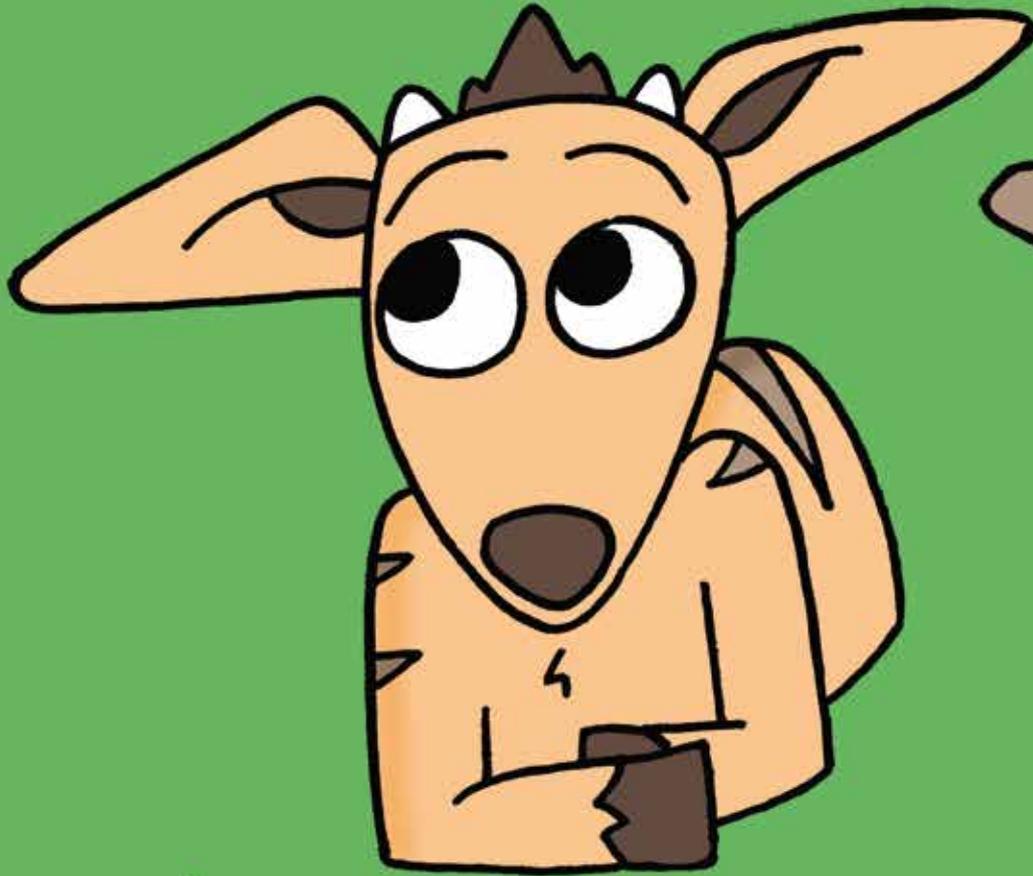
« C'était mal de faire semblant d'être quelqu'un d'autre. Je suis désolé. » Annie l'antilope hoche la tête, elle est satisfaite que le lion ait reconnu sa faute. Elle se tourne et dit à ses enfants, « Vous devez toujours rester sur vos gardes. Même sur internet. »

Elsa la directrice se tourne vers Laura et Luc. « Parfois, les animaux sur internet font semblant d'être d'autres animaux. C'est pourquoi vous devez faire attention. » Elsa la directrice donne des conseils aux petites antilopes pour qu'elles ne retombent pas dans le piège du lion.

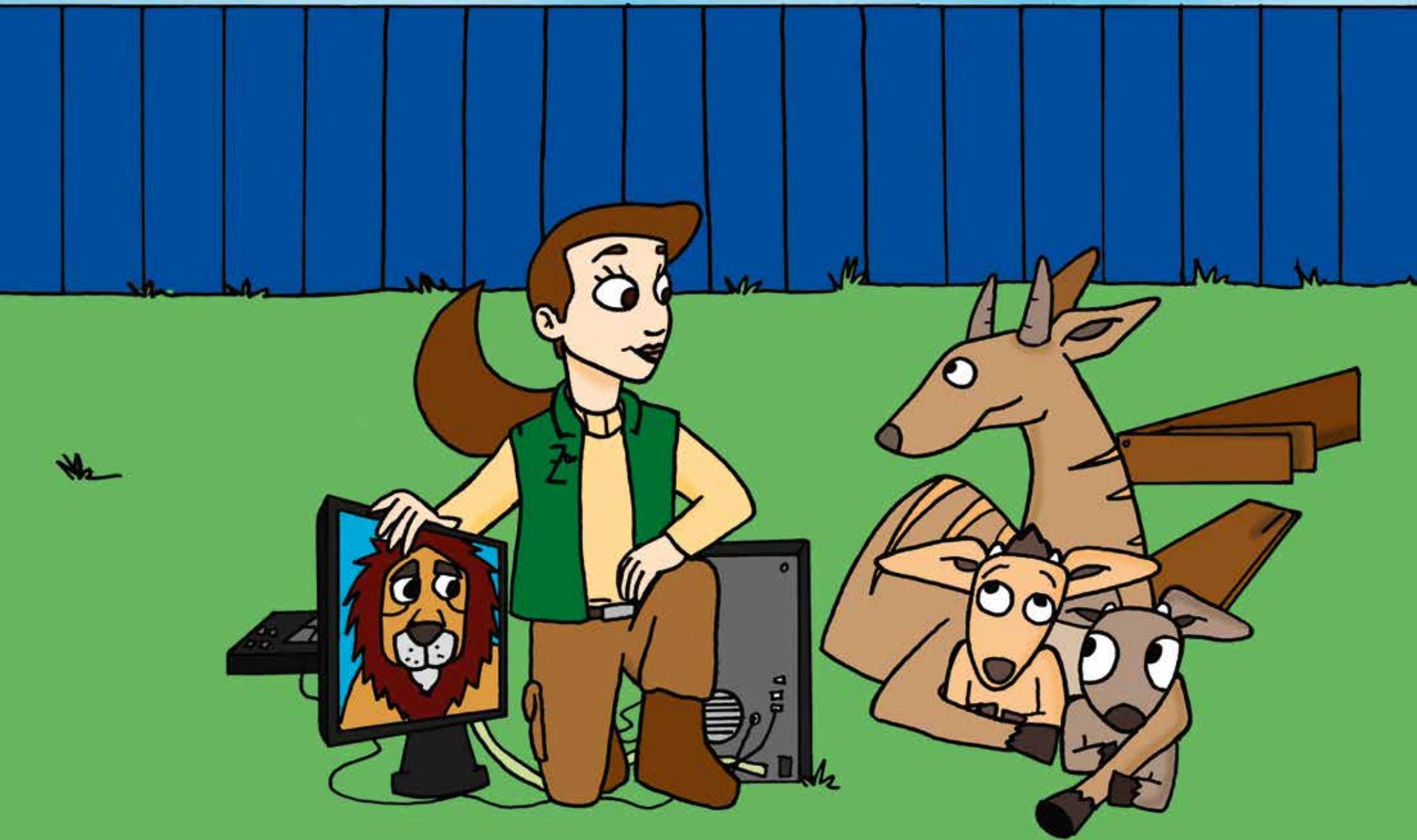
« Si quelqu'un vous fait beaucoup de compliments ou essaie de vous attirer avec des cadeaux, vous devez être d'autant plus prudents. Cela peut être un signe que quelqu'un essaye de vous piéger. » Laura et Luc hochent la tête.



« Encore une chose, » dit Elsa la directrice « si quelqu'un vous demande si vous êtes seuls à la maison, vous devez vous méfier. Même chose pour les questions trop curieuses sur votre adresse ou votre numéro de téléphone. Si on vous pose ce genre de questions, le mieux est d'arrêter immédiatement la conversation et d'en informer maman-antilope. »



Me



Les petites antilopes écoutent attentivement. Elles promettent d'être plus prudentes dorénavant sur internet. Le lion promet également de mieux se comporter. Elsa la directrice est satisfaite d'avoir pu aider les antilopes et le lion.

Mk



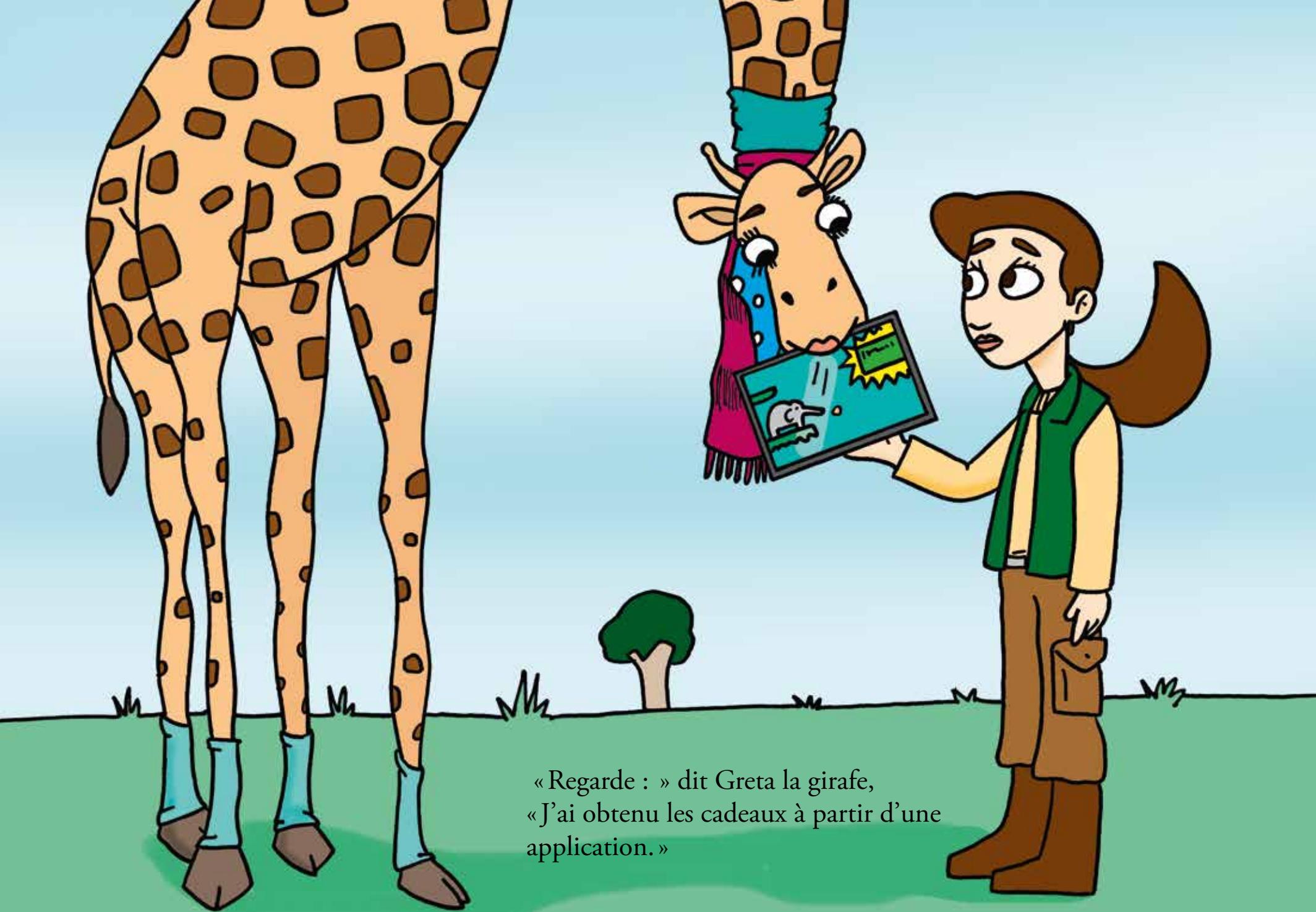
Elsa la directrice regarde l'enclos des girafes par-dessus la barrière. Greta la girafe est près de la clôture. Elle a l'air particulièrement contente aujourd'hui. Mais que se passe-t-il donc par là-bas ?

Le livreur est là. Il apporte beaucoup de paquets arrivés par la poste.



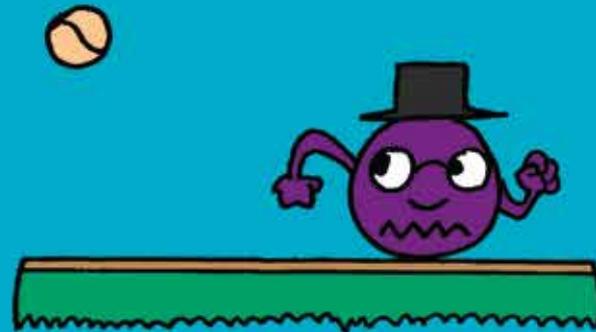
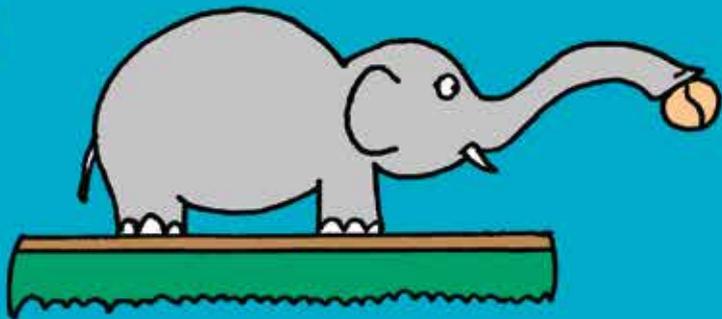
Elsa la directrice voit tous les paquets et lève la tête pour regarder Greta la girafe. « Mais chère Greta, que se passe-t-il donc ici? » Greta répond : « Des cadeaux! Tous ces paquets sont des cadeaux pour moi! » Elsa la directrice regarde les paquets d'un air surpris. L'anniversaire de Greta la girafe n'est que le mois prochain, comment est-il possible qu'elle reçoive déjà des cadeaux?





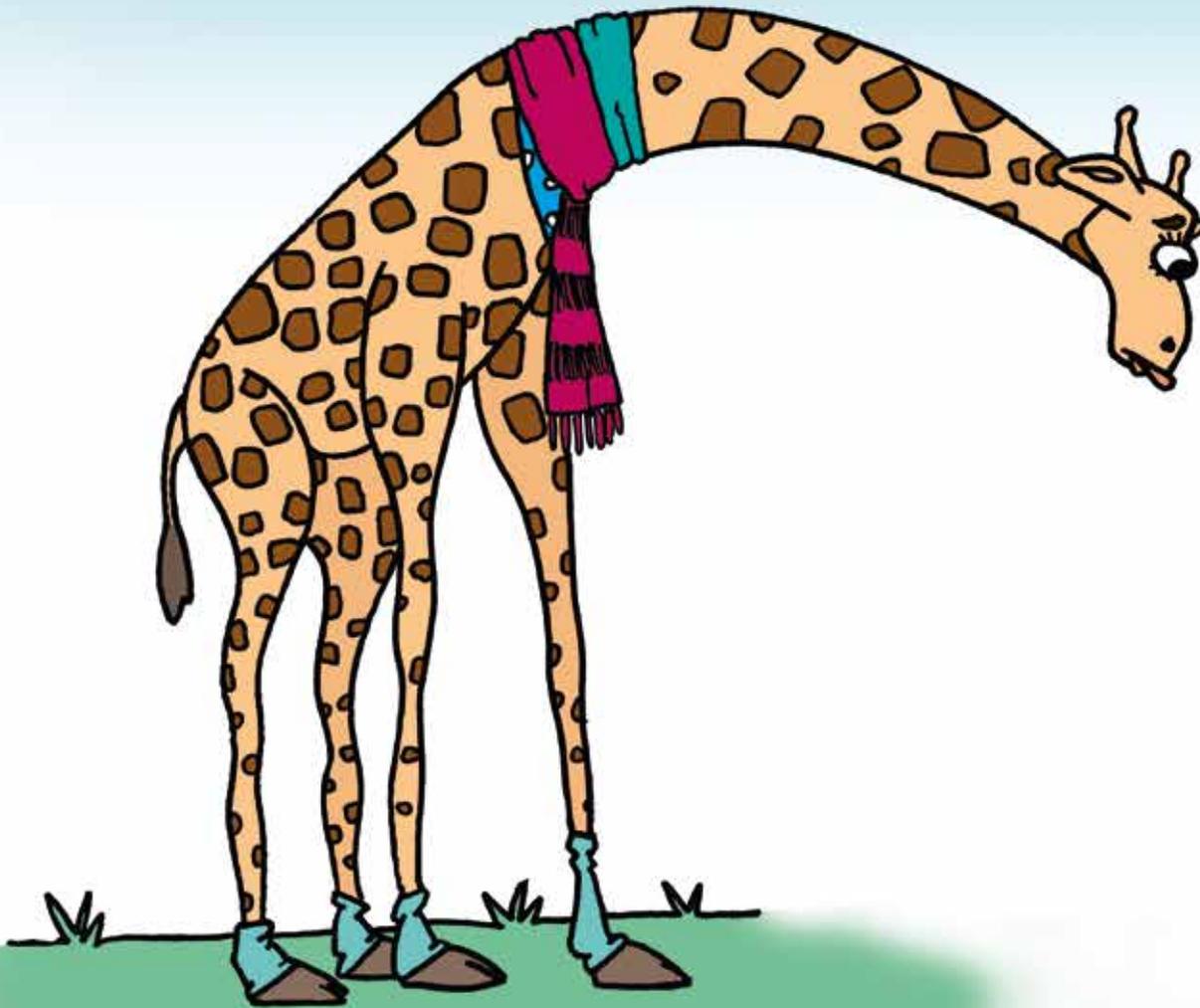
« Regarde : » dit Greta la girafe,
« J'ai obtenu les cadeaux à partir d'une
application. »

Reçois des animaux
en peluche!!!
Achat immédiat!



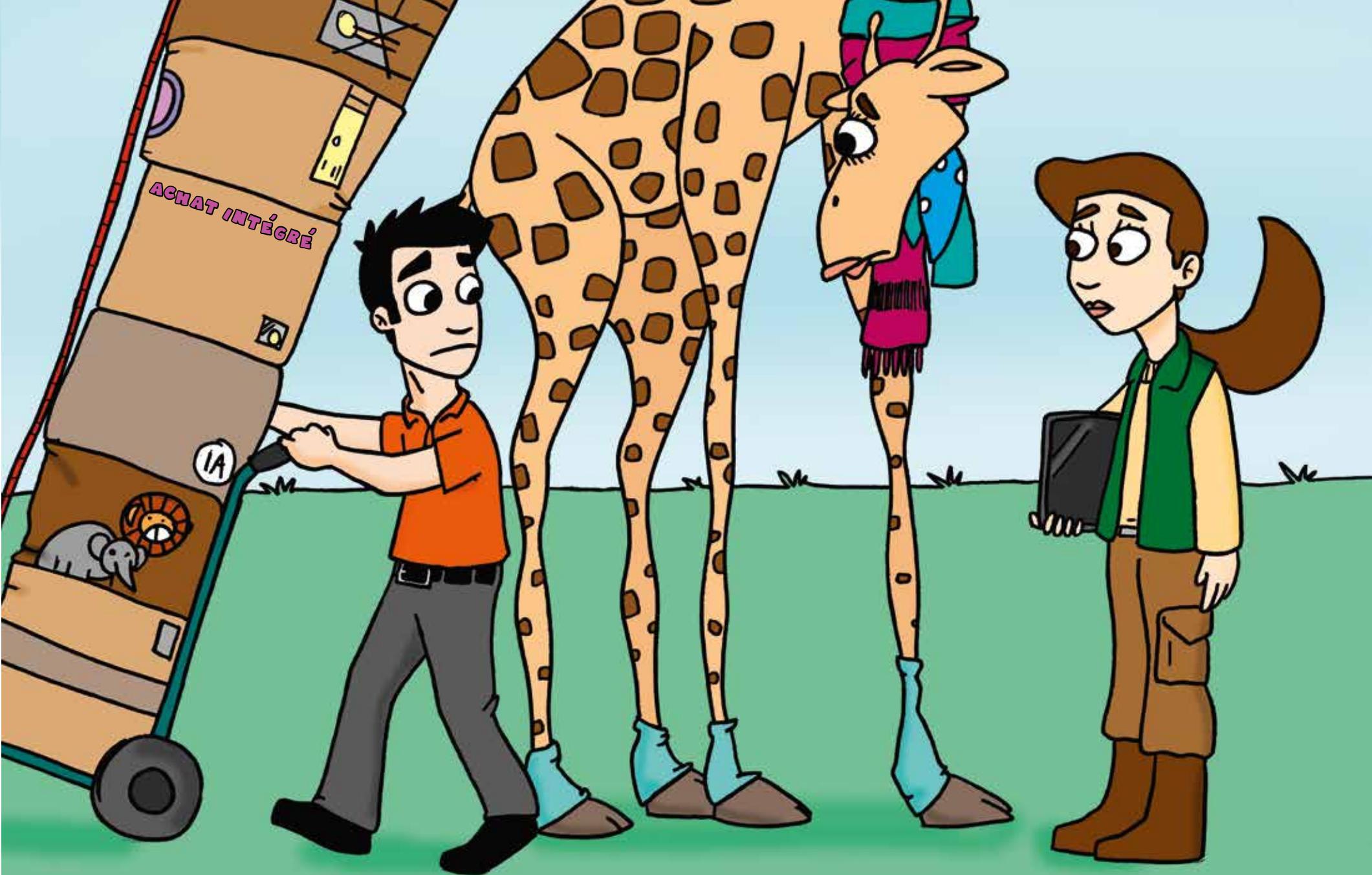
« Dans l'application de ce jeu, il y a un bouton qui dit 'reçois des animaux en peluche'. J'ai appuyé sur le bouton et maintenant je reçois tous ces cadeaux. », explique Greta.

« Oh non Greta, » dit Elsa la directrice « ce ne sont pas des cadeaux ! Tu as acheté ces peluches. » Greta n'arrive pas à y croire. Elle ouvre grand ses yeux ronds. « Non, non, non. Je n'ai rien acheté », dit-elle, mais tout à coup elle n'a plus l'air aussi sûre d'elle.



« Malheureusement si », lui explique Elsa la directrice. « Tout comme dans la vraie vie, il n'y a pas de cadeaux gratuits sur internet. Le bouton sur lequel tu as appuyé était un bouton d'achat. »



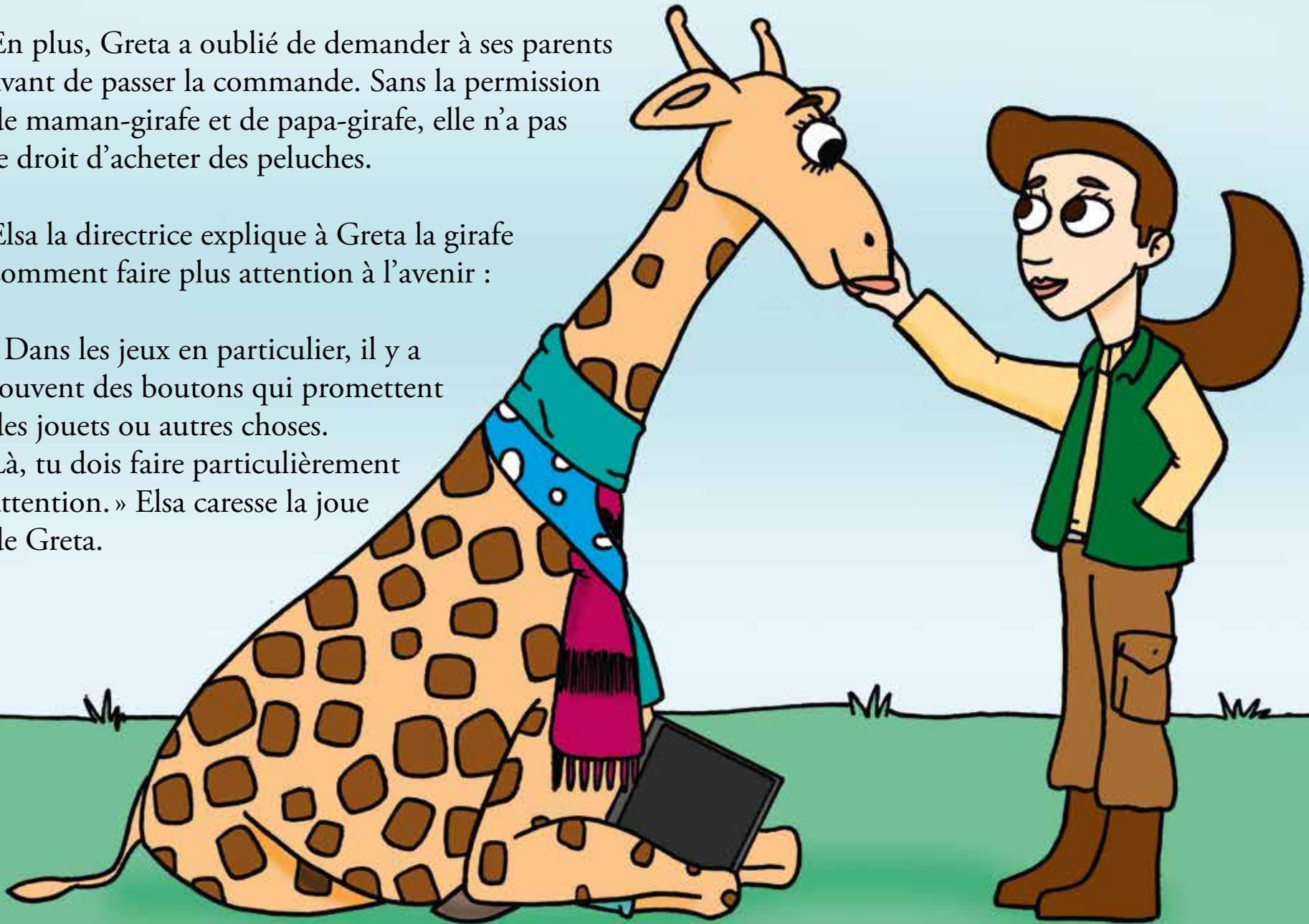


Elsa la directrice demande au livreur de repartir avec tous les paquets.
Elle lui explique que Greta la girafe a fait une erreur. Elle ne savait pas qu'elle avait acheté ces peluches.

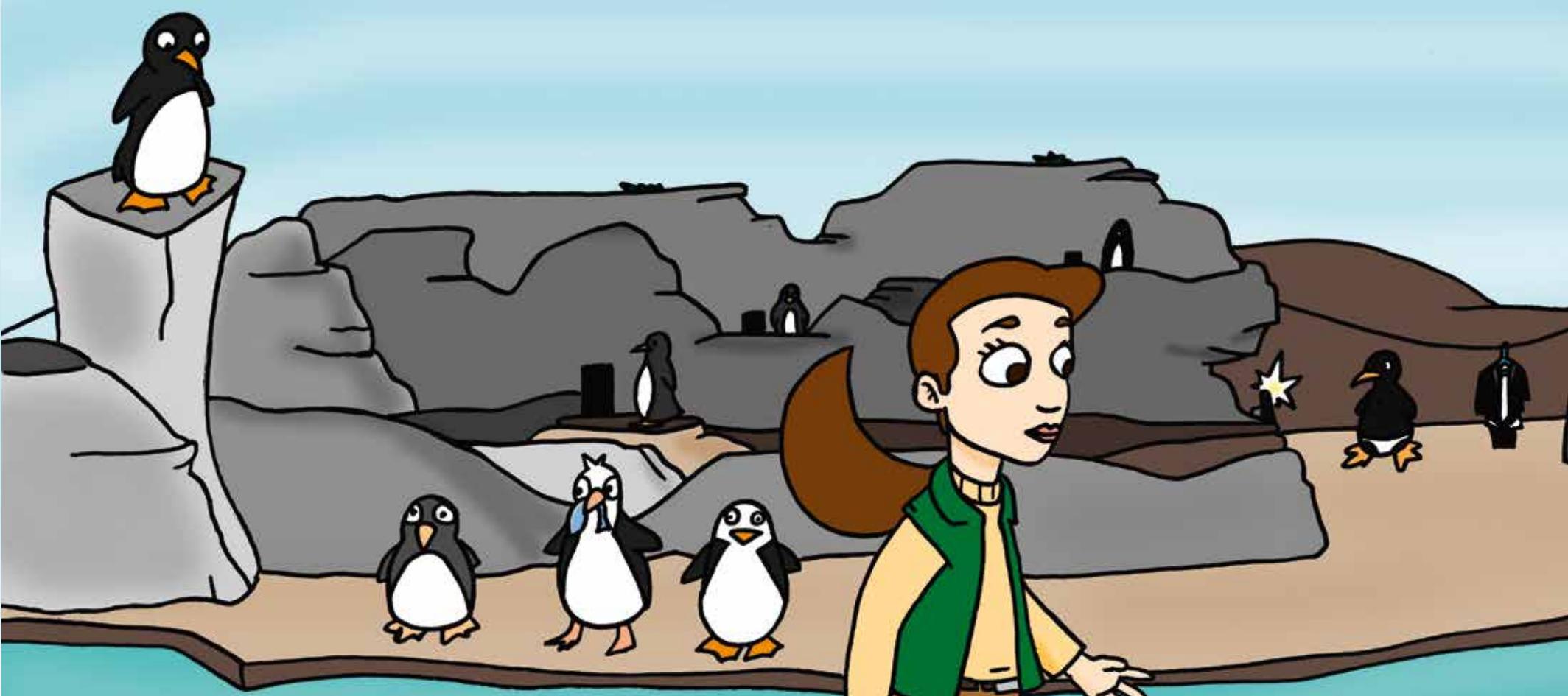
En plus, Greta a oublié de demander à ses parents avant de passer la commande. Sans la permission de maman-girafe et de papa-girafe, elle n'a pas le droit d'acheter des peluches.

Elsa la directrice explique à Greta la girafe comment faire plus attention à l'avenir :

« Dans les jeux en particulier, il y a souvent des boutons qui promettent des jouets ou autres choses. Là, tu dois faire particulièrement attention. » Elsa caresse la joue de Greta.

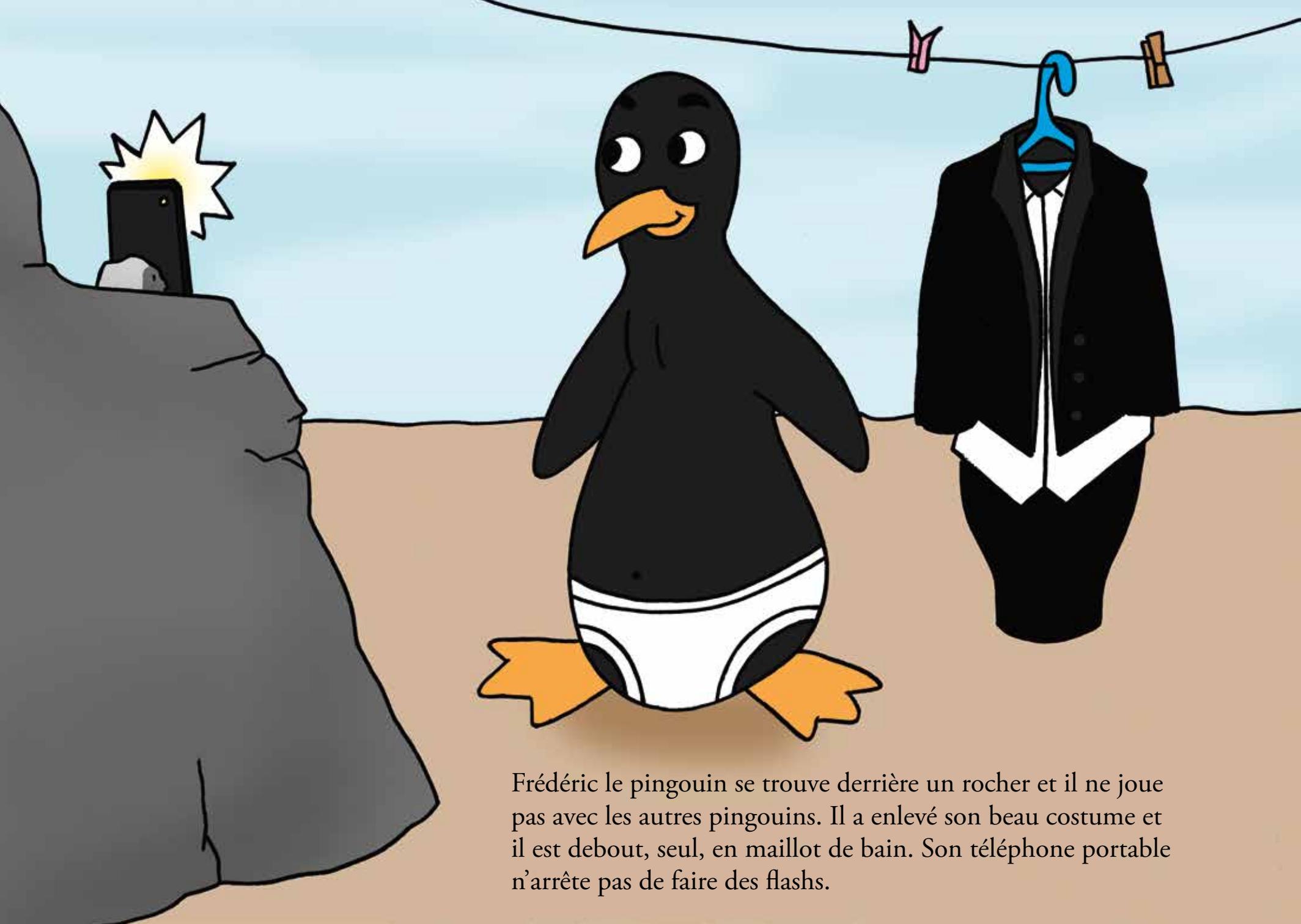


« Comme dans le vrai zoo, il n'y a en général rien de gratuit sur internet. Cela ne veut pas dire que tu ne peux plus jouer, sois juste plus prudente la prochaine fois. »



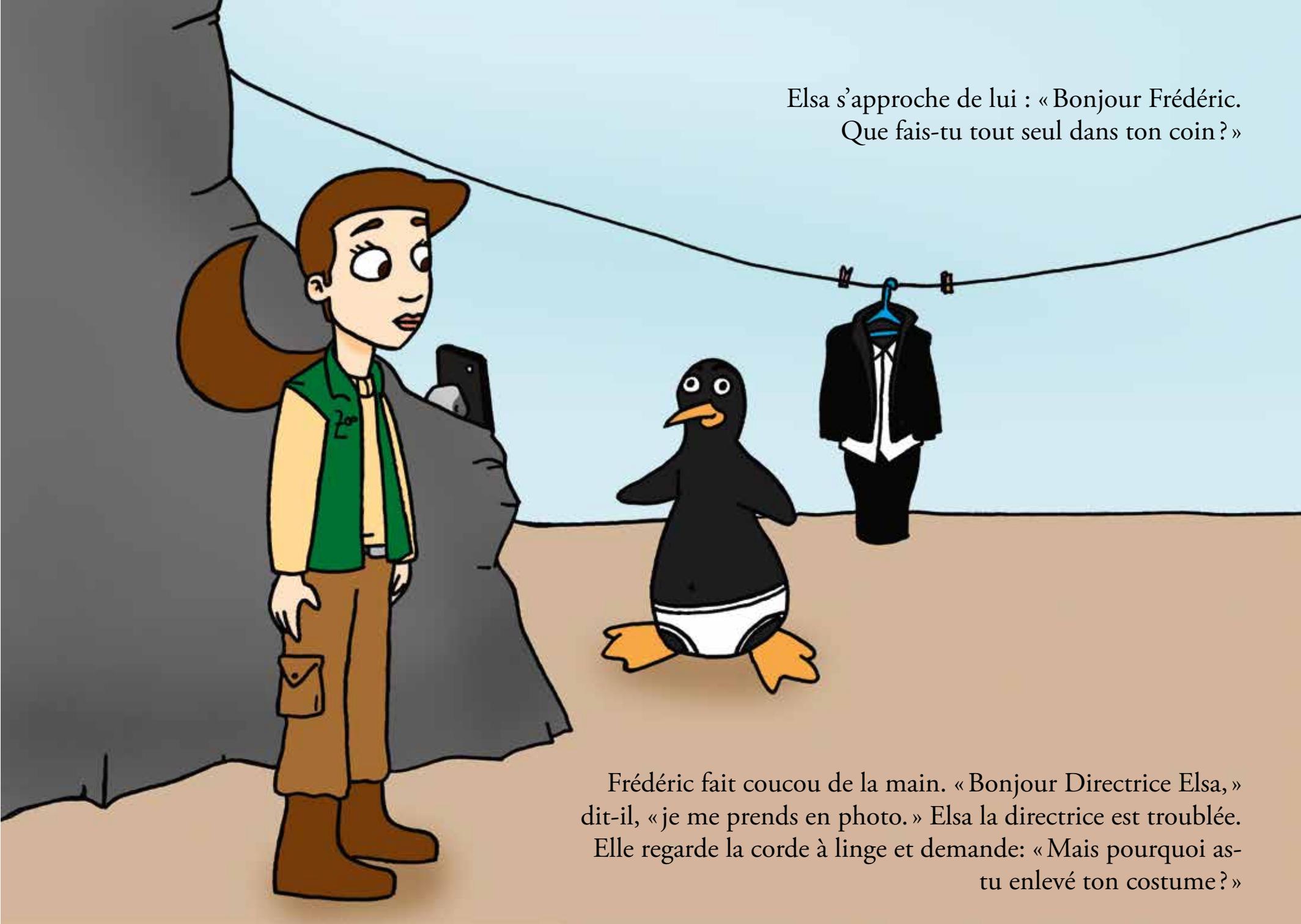
Elsa la directrice continue son chemin. La visite du zoo est presque terminée. Son dernier arrêt est à l'enceinte des pingouins. Ils ont une grande piscine avec des blocs de glace qui flottent.

Tous les pingouins sont en train de jouer joyeusement. Ils nagent ensemble dans la piscine, glissent sur la glace et plongent dans l'eau. Mais un pingouin reste dans son coin. « Que peut-il bien faire? » se demande Elsa.



Frédéric le pingouin se trouve derrière un rocher et il ne joue pas avec les autres pingouins. Il a enlevé son beau costume et il est debout, seul, en maillot de bain. Son téléphone portable n'arrête pas de faire des flashes.

Elsa s'approche de lui : « Bonjour Frédéric.
Que fais-tu tout seul dans ton coin ? »



Frédéric fait coucou de la main. « Bonjour Directrice Elsa, » dit-il, « je me prends en photo. » Elsa la directrice est troublée. Elle regarde la corde à linge et demande: « Mais pourquoi as-tu enlevé ton costume ? »



Frédéric prend un air sérieux. « J'ai enlevé mon costume parce que je voulais prendre une photo de mon nouveau maillot de bain. »

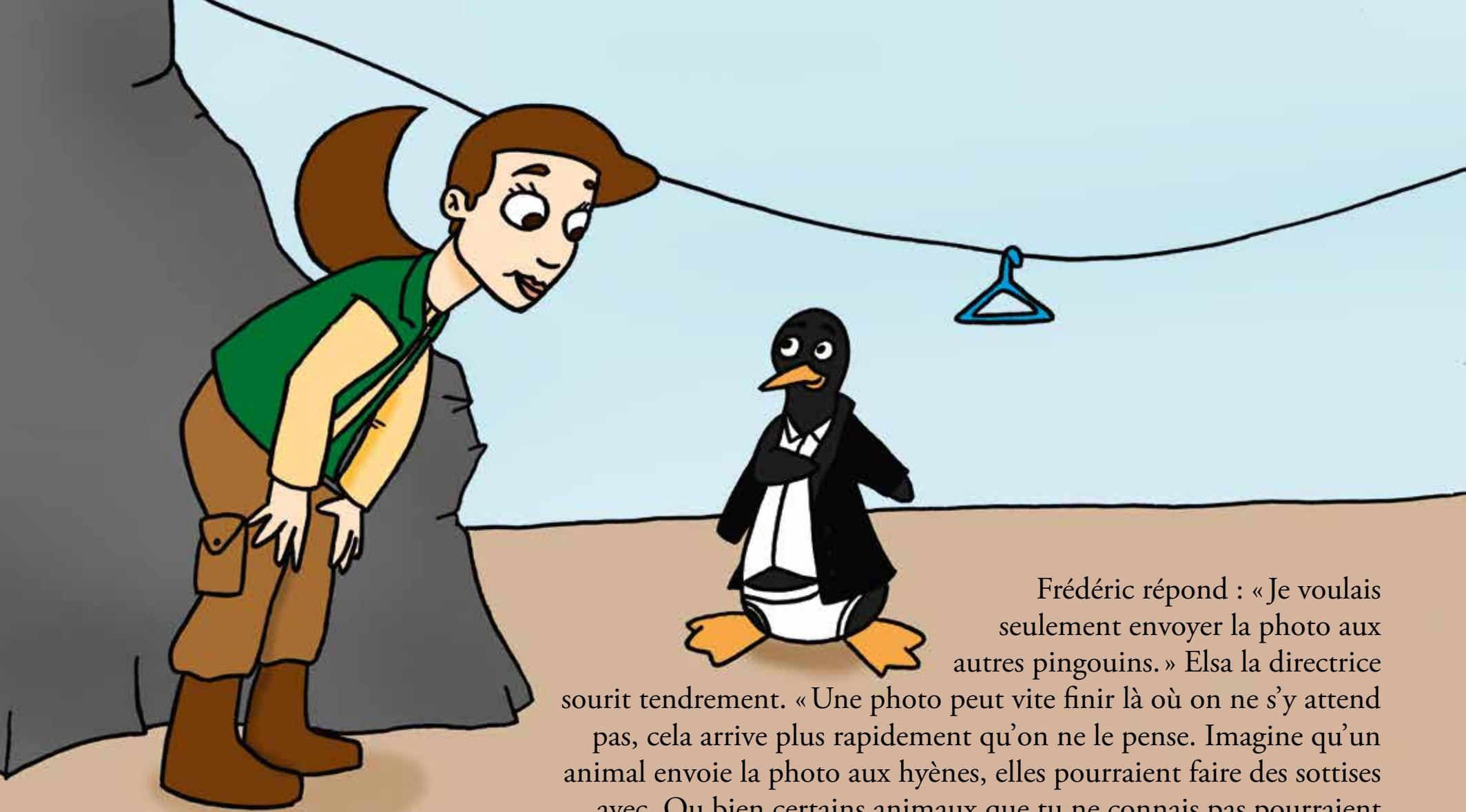


« Je veux envoyer la photo aux autres pingouins. » Elsa la directrice s'inquiète : « Mais Frédéric, tu ne peux pas envoyer une photo de toi en maillot de bain aux autres animaux. »

Frédéric rougit. Il n'avait pas pensé qu'Elsa la directrice n'aimerait pas son idée. Lui aussi est troublé. « Pourquoi est-ce que tu n'aimes pas mon idée? » demande-t-il, intimidé.



Elsa la directrice explique ce qu'elle veut dire : « Tu ne devrais pas envoyer de photos de toi en maillot de bain sur internet. Tu ne peux pas savoir où elles finiront. »



Frédéric répond : « Je voulais seulement envoyer la photo aux autres pingouins. » Elsa la directrice sourit tendrement. « Une photo peut vite finir là où on ne s’y attend pas, cela arrive plus rapidement qu’on ne le pense. Imagine qu’un animal envoie la photo aux hyènes, elles pourraient faire des sottises avec. Ou bien certains animaux que tu ne connais pas pourraient recevoir ta photo. Il est possible que tu ne souhaites pas envoyer ta photo à d’autres animaux et que ces derniers finissent par la recevoir malgré tout. » Maintenant, Frédéric le pingouin a compris. « Internet est grand et je ne peux pas savoir ce que les autres animaux feront avec ma photo. C’est ça ? » Elsa la directrice hoche la tête : « Oui, c’est bien ça. » Elle fait un clin d’œil à Frédéric.



Après sa visite chez les pingouins, Elsa la directrice s'assied sur un banc. Elle est fatiguée par le tour du zoo. Elle est allée voir tellement d'animaux aujourd'hui!



Le Zoo Connecté est un zoo extraordinaire, mais il y a toujours des défis liés à internet, aux téléphones portables et aux ordinateurs.

« L'important, c'est que les animaux demandent de l'aide s'ils en ont besoin », pense Elsa.



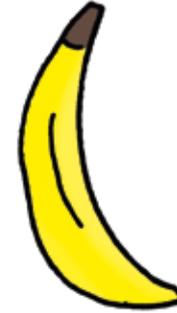
Elsa la directrice regarde les
visiteurs rentrer chez eux.
Que se passera-t-il demain ?
Elle sourit. Certainement, encore
plus de surprises et d'aventures.

FIN



Achmed Abdel-Salam

À côté de son métier d'acteur et de scénariste, Achmed Abdel-Salam illustre des bandes dessinées. Il suit également une maîtrise en scénarisation et en dramaturgie à la Filmakademie de Vienne. Il est l'auteur et le réalisateur de plusieurs courts-métrages. Son film «Der Rand» a reçu la récompense Carl Mayer au Festival du Film International de Vienne, la Viennale 2013. En 2014, il a reçu une bourse d'écriture de scénario par Literar Mechana. Il travaille actuellement sur un roman graphique.



Daniela Drobna

Daniela Drobna est diplômée en communication et en langue et littérature allemandes. Elle a reçu plusieurs prix pour son travail de littérature. En 2013, elle a reçu la bourse de littérature du Ministère autrichien de la Culture pour son premier roman «Zwischen Schaumstoff». En 2015, la Chancellerie fédérale de la République d'Autriche lui a décerné la Bourse Start-Up en littérature pour son deuxième roman sur lequel elle travaille actuellement.

Le Zoo Connecté

Auteur : Daniela Drobna

Illustrateur : Achmed Abdel-Salam

Traduction française : Fanny Magalhaes Gonçalves, Astrid Robert

Directeurs de projet: Daniela Drobna, Maximilian Schubert

Éditeur et propriétaire médiatique : ISPA– Fournisseurs de Service Internet en Autriche ;

Verband der österreichischen Internet-Anbieter,
Association des fournisseurs d'internet autrichiens

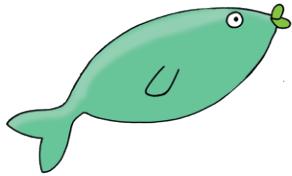
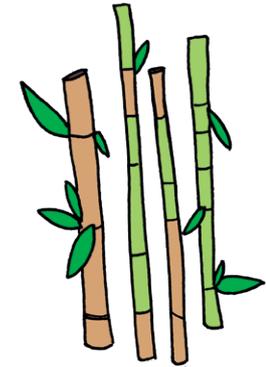
Währinger Straße 3/18, 1090 Vienne

2ème édition, Vienne 2019

ISBN-Numéro : 978-3-9504243-8-6

www.ispa.at/kinderbuch

www.ispa.at/onlinezoo



Cofinancé par l'Union Européenne –

Le mécanisme pour l'interconnexion en Europe / Safer Internet Programme

La préparation de cette publication a bénéficié de la contribution financière de l'Office des Nations Unies contre la Drogue et le Crime dans le cadre de son Programme Globale pour l'implémentation de la Déclaration de Doha, financée par l'Etat du Qatar.



Cofinancé par l'Union européenne

Le mécanisme pour l'interconnexion en Europe



La Déclaration de Doha:
PROMOUVOIR UNE CULTURE
DE LA LÉGALITÉ





ISPA - Fournisseurs de Service Internet en Autriche

L'ISPA, l'organisation maîtresse des entreprises autrichiennes de l'économie numérique, représente plus de 200 membres issus de tous les secteurs d'Internet. Elle soutient l'avancement d'internet à travers ses activités. L'ISPA considère l'utilisation d'Internet comme une technique culturelle essentielle et assume les responsabilités sociales naissantes avec des initiatives telles que Stopline - une ligne directe fondée par l'ISPA contre la pornographie infantile et le national-socialisme.

Dans le cadre du projet Safer Internet de la Commission européenne, nous développons de nombreux supports d'information différents afin de promouvoir spécifiquement l'éducation aux médias des enfants et des adolescents et ainsi promouvoir une utilisation sûre et responsable d'Internet. Fin 2015, nous avons déjà imprimé et distribué gratuitement plus de 100 000 exemplaires de notre guide complet « L'utilisation sûre d'Internet » aux écoles, universités, parents, enseignants ainsi qu'à tous les internautes intéressés.

Vous pouvez trouver toutes les brochures gratuites d'ISPA à l'adresse suivante : www.ispa.at/broschueren

Pour plus d'informations sur l'usage sécurisé d'internet, veuillez vous rendre sur : www.saferinternet.at

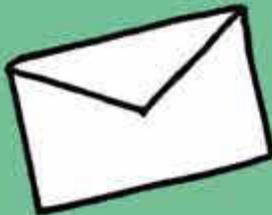
Saferinternet.at
Das Internet sicher nutzen!



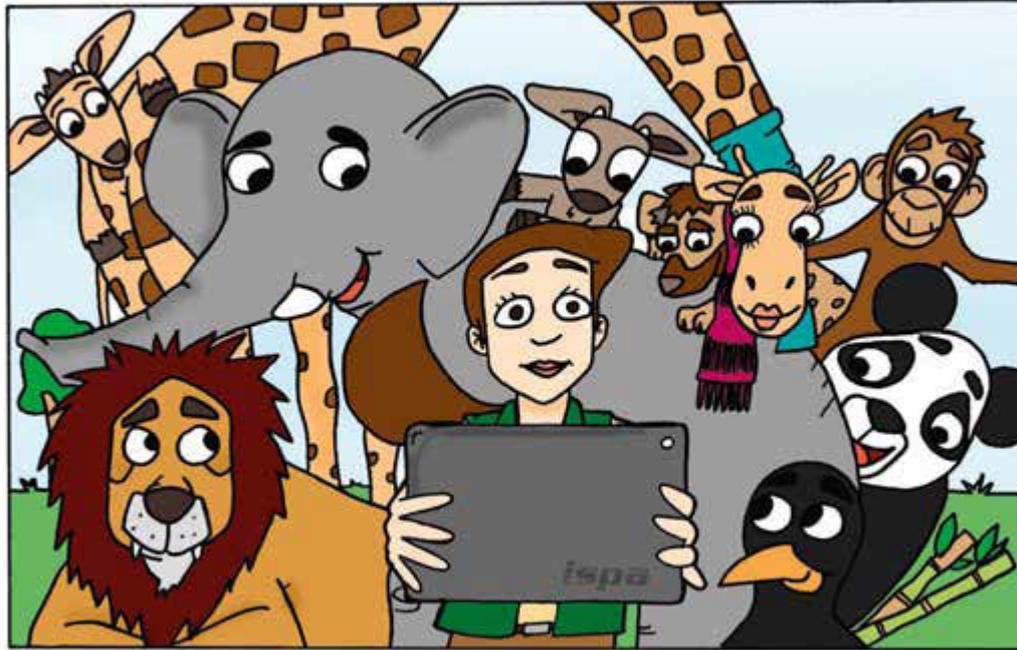
**INTERNET
SANS CRAINTE**



WWW.



Wi-Fi



Le Zoo Connecté n'est pas un zoo ordinaire.
Dans ce zoo, la directrice Elsa va sur internet et les animaux aussi. Téléphones portables, tablettes ou ordinateurs font tous partie du quotidien de la vie au zoo. Au cours de sa visite quotidienne du zoo, Elsa la directrice découvre qu'internet et les appareils électroniques sont parfois aussi des sources de défis.

Réussira-t-elle à aider tous les animaux ?

www.ispa.at/onlinezoo

ISBN-Nr.: 978-3-9504243-8-6



9 783950 424386